

---

Amba Prichhati

अम्बा पृच्छति

---

Document Information



---

Text title : Amba Prichhati

File name : ambApRRichChati.itx

Category : misc, sanskritgeet

Location : doc\_z\_misc\_general

Author : Dr. Manoj Kumar

Description/comments : Himachali Pahadi Song

Acknowledge-Permission: Samskritam Academy for Teacher's Training and Value Addition  
(S.A.T.T.V.A.)

Latest update : February 24, 2025

Send corrections to : sanskrit at cheerful dot c om

---

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

**Please help to maintain respect for volunteer spirit.**

---

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

---

February 24, 2025

*sanskritdocuments.org*

---

## अम्बा पृच्छति



अम्बा पृच्छतिऽऽऽ, शृणु मे धीलटि!ऽऽऽ

भोः धीलटि! कृशाङ्गी कथं त्वं सञ्जाता?

पारेकाननं मयूरः कवते

अम्ब! मयूरेण निद्रा मे भङ्गा कृता ।

आकारयामि व्याधम्, आकारयामि मृगयम्

भोः धीलटि! मारणीय एष मयूरः

मयूरो न माय्यो न चायं नाश्यः

अम्ब! मयूरोऽयन्तु पञ्जरे एव हि स्थाप्यः ।

क्व याति चन्द्रिका ऽऽऽ, क्व यान्ति तारकाः ऽऽऽ

अम्ब! मदीये क्व च यान्ति हृदयप्रियाः?

चन्द्रिका निलीयतेऽऽऽ, निलीयन्ते तारकाःऽऽऽ

भोः धीलटि! निलीयन्ते, नैव हृदयप्रियाः ।

"अम्मा पुच्छदी" एतस्य गीतस्य संस्कृतरूपान्तरणम्

गीतकारः - डॉ मनोजकुमारः

आङ्ग्लानुवादः - प्रो. शिवानीदत्ता, डॉ अतुलाचार्यः

### Translation

Mother inquires her daughter: O dear what makes you so look so distressful.

O mother the whoop of the peacock 'Far deep in the forest, makes me restless.

Let's call the hunter, let's call the gunman and the peacock will be dropped dead by the shot of the gun.

Do not slay the Peacock, I do not want to lose it Put it in a cage, but please don't slay it.

Where does the moon go? Where do the stars go? Where do the loved ones go?

The moon doth disappear and so doth the stars but our beloved will always remain alive in our hearts.

---

*Amba Prichchati*

pdf was typeset on February 24, 2025

Please send corrections to [sanskrit@cheerful.com](mailto:sanskrit@cheerful.com)

